

*М. А. Найдич, аспір. Східноєвропейського
національного університету імені Лесі Українки*

*Науковий керівник: А. М. Митко, к. політ. наук, доц.
кафедри міжнародної інформації СНУ ім. Лесі Українки
(Україна, м. Луцьк)*

**Сайт як форма інформаційного супроводу
транскордонного співробітництва між Україною
та Словаччиною**

*Роботу виконано на кафедрі міжнародної
інформації СНУ ім. Лесі Українки*

*У роботі визначено поняття інформаційного супроводу
транскордонного співробітництва, проаналізовано основні
параметри сайтів, розроблених в рамках ТКС.*

*Ключові слова: транскордонне співробітництво,
інформаційний супровід, сайт, веб-ресурс, наповнення.*

*Naidych M.A. The site as a form of information support
cross-border cooperation between Ukraine and Slovakia. The
concept of information support of cross-border cooperation is defined
in this paper; the main parameters websites developed by the cross-*

border cooperation are analyzed.

Keywords: cross-border cooperation, information support, website, web resource, content.

Мета дослідження – проаналізувати сайти, які сприяють поширенню інформації про ТКС між Україною та Словаччиною. Для досягнення мети поставлені такі **завдання**: визначити суть поняття інформаційний супровід транскордонного співробітництва; охарактеризувати основні параметри сайтів, розроблених в рамках ТКС.

Найбільш характерною особливістю сучасного розвитку країн європейського континенту є інтеграційність. В свою чергу, транскордонне співробітництво (ТКС) є невід’ємною складовою процесу європейської інтеграції, яка передбачає будь-які спільні дії, спрямовані на посилення та поглиблення добросусідських відносин між територіальними общинами або властями, які знаходяться під юрисдикцією двох або декількох Договірних Сторін, та на укладання з цією метою будь-яких необхідних угод або досягнення домовленостей [1].

Одним із пріоритетних напрямків зовнішньої політики України є європейська інтеграція, а відтак розвиток і поглиблення транскордонної співпраці з країнами Європейського Союзу є одним із шляхів досягнення поставленої мети. Внаслідок вдалого геополітичного положення у нашої держави є усі шанси ефективно впроваджувати ТКС, що у майбутньому значно полегшить перехід до європейських стандартів політики та життя загалом. Беручи до уваги рівень інформатизації життя суспільства, що останнім часом збільшує свої темпи у геометричній прогресії, надзвичайно важливим постає питання

інформаційного супроводу співробітництва країн, що мають спільні кордони.

Аналіз останніх досліджень із цієї проблеми. Прагнення України до євроінтеграції та її спільні кордони з країнами ЄС пояснюють підвищення уваги науковців до проблематики транскордонного співробітництва України. Серед закордонних науковців, які присвятили роботи тематиці транскордонного співробітництва країн за участю України можна назвати: Ж. Людвіг (Zsuzsa Ludvig), Б. Джессоп (Jessop Bob), М. Халас (Marián HALÁS), Дж. Додсворс (John Dodsworth), П. Метью (Paul Mathieu). Серед вітчизняних вчених зазначеній проблематиці приділили увагу: Кіш Є. Б., Мікула Н. А., Шилепницький П. І. Є. Е. Матвеев досліджував проблематику інформаційного забезпечення транскордонного співробітництва як економічної категорії. Зазначені науковці різносторонньо досліджували питання транскордонного співробітництва нашої держави із сусідніми країнами, проте питання інформаційного супроводу транскордонного співробітництва, зокрема, гуманітарний аспект України та Словаччини у наукових працях ще не піднімалися, що і обумовлює актуальність нашого дослідження.

Виклад основного матеріалу й обґрунтування отриманих результатів дослідження. Поняття інформаційного супроводу трактується в залежності від галузі, у якій воно використовується. Наприклад, інформаційний супровід проекту передбачає визначення цільових аудиторій та пріоритетних каналів комунікації, підготовку новинних матеріалів у ЗМІ, проведення різноманітних інформаційних заходів із подальшим аналізом результатів, проведених кампаній. Інформаційний супровід реалізації державних програм передбачає забезпечення

максимальної відкритості зазначеного процесу, пошук нових шляхів доведення інформації до громадян та використання сучасних технологій при реалізації державних програм. Погоджуємося із думкою Тихомирової Є. Б., що інформаційний супровід транскордонного співробітництва можна розглядати як процес використання інформаційного ресурсу, інформаційних та комунікаційних систем для оптимізації транскордонного співробітництва [6].

В межах транскордонної співпраці реалізується багато різноманітних заходів, зокрема, конференції, семінари, круглі столи, зустрічі представників сусідніх держав та ін. Однією з форм інформування громадськості про ТКС є сайти посольств країн, що мають спільні кордони; організацій; фондів; програм тощо. Ми проаналізуємо веб-ресурси, створені безпосередньо для забезпечення інформаційних потреб, що стосуються транскордонного співробітництва України та Словаччини. Це сайти «Карпатський єврорегіон», «Єврорегіон «Карпати — Україна» та «Карпатський фонд». Аналіз проводиться відповідно до параметрів, запропонованих Є. Матвеєвим: мова подання інформації; повнота; зручність; періодичність оновлення [5].

«Карпатський єврорегіон» (http://www.lnu.edu.ua/gasd/mirror_pl/index_uk.htm). При заданні запиту українською мовою головна сторінка сайту має відповідно україномовний інтерфейс, при цьому пропонується перехід на польську та англійську мову. Користувач має можливість скористатися гіперпосиланнями на розділи: польська частина, словацька частина, румунська частина, українська частина та угорська частина. Також можна перейти у відділи “новини” та “лінки”, які в свою чергу мають поділ за країнами. Сторінки польської та словацької частини оформлені ідентично, а української — в

іншому вигляді, що може дещо дезорієнтувати користувача. Перехід на сторінки угорської та румунської частин взагалі не здійснюється. Скориставшись сайтом можна отримати наступну інформацію:

- загальна інформація (положення, клімат, населення, міста, сполучення);
- культура і мистецтво (музеї, театри, галереї, імпрези);
- природа (клімат, річкова мережа, національні та ландшафтні парки, флора, фауна, природоохоронні території);
- економіка (інституції сприяння бізнесу);
- туризм і відпочинок (туристичні центри та райони, місця ночівлі);
- установи і організації (посольства, державні та районні адміністрації) [3].

Інформацію про оновлення сторінок сайту віднайти не вдалося. Користування веб-ресурсом загалом не викликає труднощів (єдиний недолік української версії сайту — неможливість перейти на головну сторінку), проте його наповнення інформацією про країни, що входять до складу єврорегіону, носить загальний характер та не передбачає надання конкретної інформації про діяльність об'єднання.

«Єврорегіон «Карпати — Україна» (<http://euroregionkarpaty.com.ua/about.html>). Зазначений сайт характеризується значно ширшим наповненням, інформація систематизується відповідно до тематичних розділів, які в свою чергу мають власні підрозділи:

Розділ “Єврорегіон Карпати” містить підрозділи:

- Карпатський Єврорегіон: історія,
- Карпатський Єврорегіон у цифрах,
- Мапа Карпатського Єврорегіону,

- Національні сторони Карпатського Єврорегіону,
- Документи (Статут, Положення, Рішення Ради МА “Карпатський Єврорегіон”, річні звіти національних сторін, звіти робочих комісій),

- Стратегія розвитку Карпатського Єврорегіону,
- Органи Карпатського Єврорегіону,
- Українська Національна сторона Карпатського Єврорегіону

-Українська Національна Рада Карпатського Єврорегіону (Склад, Положення про Раду, Рішення),

-Національне Представництво України в Карпатському Єврорегіоні (Положення, Постійний Національний Представник України в Карпатському Єврорегіоні),

-Регіони (Закарпатська, Івано-Франківська, Львівська, Чернівецька області);

Розділ “Асоціація органів місцевого самоврядування «Єврорегіон «Карпати — Україна»” містить підрозділи:

- Історія створення,
- Члени АОМС «Єврорегіон «Карпати — Україна»,
- Правління АОМС «Єврорегіон «Карпати — Україна»,
- Документи (Статут, Рішення Загальних зборів АОМС «Єврорегіон «Карпати — Україна», Рішення Правління АОМС «Єврорегіон «Карпати — Україна», звіт про діяльність Асоціації).

Розділ “Дослідження, аналітика” містить підрозділи:

- Транскордонна і міжрегіональна співпраця та єврорегіони,

- Місцеве самоврядування,
- Розвиток гірських територій.

Розділ «Європейські фонди» містить підрозділи:

- Інформація про наявні Програми в рамках Карпатського Єврорегіону,

- Власні проекти.

Розділ «Нормативно-правова база» містить підрозділи:

- Національна,
- Міжнародна,
- Документи ЄС,
- Документи Ради Європи,
- Карпатська Конієнція.

Розділ «Єврорегіони» містить підрозділи:

- На карті Європи,
- Єврорегіони України.

На сайті функціонують інформативні гіперпосилання за розділами: *«Карпатський календар подій», «Конкурси та гранти» та «Карпатський горизонт 2020»* (Передумови та перспективи сталого розвитку транскордонного регіону Карпат [2]). Також за допомогою цього веб-ресурсу можна отримати інформацію про партнерів Асоціації.

При аналізі структури сайту бачимо, що користувач має можливість отримати достатньо інформації щодо Єврорегіону та діяльності його членів. Недоліком ресурсу є одномовність, що ускладнює доступ до зазначених даних людям, що не володіють українською мовою. Періодичність оновлення сторінок не зазначається.

«Карпатський фонд» (http://www.carpathianfoundation.org.ua/about_us). Карпатський фонд Україна є членом міжнародної мережі Карпатських фондів (ММКФ). До ММКФ входять чотири незалежні фундації, які працюють у Карпатському Єврорегіоні: Карпатський фонд Угорщина,

Карпатський фонд Словаччина, Карпатський фонд Україна, Карпатський фонд Польща. Сторінки усіх чотирьох фондів наповнюються державною та англійською мовою. На зазначеному сайті можна ознайомитися з інформацією про історію створення та мету існування фундації. Сайт містить наступні розділи: про нас, програми, новини, видання, відео, актуальні конкурси, партнери, контакти [4]. Наповнення сайту є достатньо повним, хоча на сторінці кожної з національних фундацій інформація подається про проекти та програми, що реалізується саме в цій країні. Оновлення сайту проводиться досить регулярно, з дня опублікування останніх новин до дня його відвідування пройшло менше місяця.

Висновки і перспективи подальших досліджень. Євроінтеграційний курс є базовою характеристикою зовнішньої політики України, тому розвиток транскордонного співробітництва між нашою державою та Словацькою Республікою є важливим фактором побудови вигідних взаємин з Європейським Союзом. Інформаційний аспект взаємодії між державами важливе місце, саме тому вважаємо за доцільне продовження поглибленого вивчення тематики для подальшого підвищення ефективності її впровадження та реалізації.

Джерела:

1. Європейська Рамкова Конвенція про транскордонне співробітництво між територіальними общинами або властями (21 травня 1980 р., м. Мадрид). Текст українською мовою. - Рада Європи. - 35 с.
2. «Єврорегіон «Карпати — Україна» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: [http:// euroregionkarpaty.com.ua/about.html](http://euroregionkarpaty.com.ua/about.html).

3. «Карпатський єврорегіон» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.lnu.edu.ua/rasd/mirror_pl/index_uk.htm.

4. «Карпатський фонд» [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.carpathian_foundation.org.ua/about_us.

5. Матвеев Є. Е. Організація регіональних систем інформаційного забезпечення транскордонного співробітництва: автореф. дис. канд. екон. наук: 08.10.01 / Є. Е. Матвеев. - НАН України. - Ін-т регіон. дослідж. - Л. - 2005. - 21с.

6. Тихомирова Є. Б. Інформаційна підтримка транскордонного співробітництва: польський досвід / Є. Б. Тихомирова // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. - Луцьк. - 2010. - 176 с.